



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 9 април 2021 г.
(OR. en)

7656/21

Междуетноститутуционално досие:
2021/0085(NLE)

AVIATION 65
RELEX 276
COEST 77
NIS 7
OC 12
AM 2

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 8 април 2021 г.

До: Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2021) 161 final

Относно: Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на споразумение за общо авиационно пространство между Република Армения, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2021) 161 final.

Приложение: COM(2021) 161 final



Брюксел, 8.4.2021
COM(2021) 161 final

2021/0085 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на споразумение за общо авиационно пространство между Република Армения, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави членки и Република Армения е договорено от Комисията в съответствие с правомощията, предоставени ѝ от Съвета на 7 декември 2015 г.

Въздухоплавателните услуги между Съюза и Армения понастоящем се извършват въз основа на двустранни споразумения между отделните държави членки и Армения.

Външната политика на Съюза в областта на въздухоплаването включва договарянето на обхватни споразумения за въздухоплавателни услуги със съседни държави там, където е видно наличието на добавена стойност и икономически ползи от тях. По-специално споразумението цели:

— постепенно отваряне на пазара по отношение на взаимното предоставяне на достъп до маршрути и капацитет;

— сближаване на нормативните уредби, както и ефективно спазване от страна на Армения на свързаното с въздухоплаването законодателство на Съюза; както и

— недискриминационно отношение и равнопоставени условия на конкуренция за икономическите субекти.

• Общ контекст

Указанията за водене на преговори определят общата цел — договаряне на обхватно споразумение за въздушен транспорт, насочено към постепенно и взаимно отваряне на достъпа до пазарите и сближаване на нормативните уредби, както и ефективно прилагане на изискванията и стандартите на Съюза.

В съответствие с указанията за водене на преговори на 24 ноември 2017 г. двете страни парафираха проект на споразумение с Армения.

• Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката

Сключването на споразумение за общо авиационно пространство с Армения е важен елемент от развитието на външната авиационна политика на ЕС и ключов компонент от политиката за съседство на ЕС и създаването на по-широко общоевропейско авиационно пространство, както е описано в съобщението на Комисията COM(2012) 556 final „Външната политика на ЕС в областта на въздухоплаването — посрещане на бъдещите предизвикателства“.

- **Съгласуваност със съществуващите разпоредби в областта на предложението**

Разпоредбите на споразумението имат предимство пред съответните разпоредби в съществуващите двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите членки и Република Армения. Въпреки това упражняването на съществуващите права за въздушно движение, които произтичат от тези двустранни споразумения и не са включени в настоящото споразумение, може да продължи, при условие че не се допуска дискриминиране между държавите членки и техните граждани.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПРОЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Член 100, параграф 2 и член 218, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

- **Субсидиарност (извън областите на изключителна компетентност)**

Разпоредбите на споразумението имат предимство пред съответните разпоредби на съществуващите договорености, сключени от държавите членки. Споразумението създава едновременно за всички въздушни превозвачи от Европейския съюз еднакви условия за достъп до пазара и установява нови договорености за регулаторно сътрудничество и сближаване между Европейския съюз и Армения в области, които са от съществено значение за едно безопасно, сигурно и ефикасно функциониране на въздухоплавателните услуги. Тези договорености могат да бъдат постигнати само на равнище Европейски съюз, тъй като обхващат редица области, попадащи в неговите изключителни правомощия.

Действия на равнището на Съюза ще бъдат по-подходящи за постигане на целите на предложението поради следните причини.

Споразумението позволява условията му да бъдат едновременно валидни в 27-те държави членки, като се прилагат еднакви разпоредби без дискриминация и в полза на всички въздушни превозвачи от Съюза, независимо от тяхната национална принадлежност. Тези превозвачи ще могат свободно да извършват дейност от всяка точка в Европейския съюз до всяка точка в Армения и точки извън нея, което понастоящем не е възможно.

Постепенното премахване на всички ограничения за достъп до пазара между Съюза и Армения не само ще привлече нови участници на пазара и ще създаде възможности за обслужване на по-малко използвани летища, но също така ще улесни процеса на консолидация между въздушните превозвачи от Съюза.

Споразумението гарантира на всички въздушни превозвачи от Съюза достъп до търговски възможности например във връзка с наземното обслужване, споделянето на кодове, интермодалността и възможността за свободно ценообразуване.

- **Пропорционалност**

Ще бъде създаден съвместен комитет за обсъждане на въпроси, свързани с изпълнението на споразумението. Съвместният комитет ще насърчава обмена на експертни мнения по нови законодателни и регулаторни инициативи или тенденции и ще разглежда потенциалните области за по-нататъшно подобряване на споразумението.

Съвместният комитет ще бъде съставен от представители на Комисията и на държавите членки.

Освен това държавите членки ще продължат да извършват обичайните административни дейности, които изпълняват в контекста на международния въздушен транспорт, но следвайки общи и еднакво прилагани разпоредби.

- **Избор на инструмент**

Международните отношения в областта на въздухоплаването могат да бъдат уреждани само посредством международни споразумения.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не е приложимо

- **Консултации със заинтересованите страни**

В съответствие с член 218, параграф 4 от ДФЕС Комисията проведе преговорите в консултация със специален комитет (Консултативен форум). В процеса на преговори бе потърсено и становището на представители на сектора.

Направените коментари бяха взети предвид. Съответните държави членки провериха точността на позоваванията на двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги. Представителите на сектора изтъкнаха значението на стабилната правна основа за извършваните от тях търговски операции.

- **Събиране и използване на експертен опит**

Не се прилага.

- **Оценка на въздействието**

Не се прилага.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Не се прилага.

- **Основни права**

Не се прилага.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Съюза.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Обобщение на предложеното споразумение**

Споразумението се състои от основна част, съдържаща основните принципи, и две приложения: Приложение I относно преходните разпоредби и приложение II относно правилата на Съюза в областта на гражданското въздухоплаване.

От 1 януари 2021 г. правото на Съюза вече не се прилага за Обединеното кралство. Следователно, в споразумението с Армения всички препратки към Обединеното кралство в парафирания текст са отстранени и е включена стандартна териториална клауза.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на споразумение за общо авиационно пространство между Република Армения, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 7 декември 2015 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Армения за споразумение за общо авиационно пространство между Република Армения, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна. Преговорите приключиха успешно с парафиране на Споразумението на 24 ноември 2017 г.
- (2) Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие за сключването му на по-късна дата.
- (3) Споразумението следва да се прилага временно.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото се одобрява от името на Съюза подписването на споразумението за общо авиационно пространство между Република Армения, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, при условие че то бъде сключено.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Генералният секретариат на Съвета изготвя акта за предоставяне на пълномощия за подписване на споразумението, при условие че то бъде сключено, на лицето/лицата, посочени от преговарящите по споразумението.

Член 3

До влизането в сила на споразумението то се прилага временно от Съюза съгласно член 30, параграф 5 от него.

Член 4

Комисията се упълномощава да одобри позицията, която трябва да се заеме от Съюза по отношение на решенията на Съвместния комитет по член 27, параграф 7 от споразумението за изменение на приложение II към него с цел включване в него на законодателство на Съюза при извършване на всички необходими технически корекции, и след консултация със специален комитет, назначен от Съвета.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*